

Litínové ponorné kalové čerpadlo s řezacím drtičem 2600 W ONDRAGON



Vysoce odolné ponorné čerpadlo z masivní litiny s ocelovým řezacím nožem, plovákovým spínačem a výtlakem 2" na septiky, jímky a silně znečištěnou vodu

Jmenovitý příkon motoru: 2 600 W (měděné vinutí statoru)

Maximální čerpací výkon: 20 000 l/hod (333 l/min)

Maximální dopravní výška: 12 metrů (výtlak 1,2 bar)

Průměr výtlačného hrdla: 2" (52 mm) / požární rychlospojka

TECHNICKÉ PARAMETRY A SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

PARAMETR / TECHNICKÁ VLASTNOST	HODNOTA / TOVÁRNÍ SPECIFIKACE
Označení modelu	ONDRAGON OD-2600CUT / Kód 2731
Napájecí napětí / frekvence	230 V ~ 50 Hz
Jmenovitý elektrický příkon	2 600 W
Maximální průtok kapaliny	20 000 litrů za hodinu
Maximální výtlačná výška	12 metrů
Konstrukce drtiče	Tříramenný radiální nůž z tvrzené oceli s protiostrím
Materiál těla čerpadla	Těžká šedá litina + hliníkový plášť motoru
Automatické spínání	Nastavitelný mechanický plovákový spínač
Průměr výtlačného hrdla	2 coule (52 mm) na stahovací pásku / Storz C
Maximální hloubka ponoru	8 metrů
Maximální teplota čerpané kapaliny	+35 °C (krátkodobě do +40 °C)
Stupeň krytí	IP68 (trvalé ponoření pod vodou)
Délka přívodního kabelu	cca 8 metrů (odolný pryžový kabel H07RN-F)
Hmotnost čerpadla	cca 14,8 kg

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Před prvním použitím tohoto zařízení si pečlivě prostudujte celý tento návod k obsluze a veškeré bezpečnostní pokyny. Zařízení smí obsluhovat pouze dospělí, způsobilí a řádně poučené osoby. Nedodržení uvedených varování a pracovních postupů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru, těžkým mechanickým poraněním nebo škodám na majetku. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti výrobku.

Všeobecné bezpečnostní předpisy a ochrana zdraví (BOZP)

1. Bezpečnost pracovního prostoru a prostředí

- Pracoviště udržujte vždy v čistotě, uklizené a dokonale osvětlené (min. 300 luxů). Nepořádek a špatné osvětlení jsou častou příčinou nehod.
- Nikdy neprovozujte zařízení v prostorách s nebezpečím výbuchu, v blízkosti hořlavých plynů, rozpouštědel, laků a prachu.
- Při práci zajistěte bezpečný odstup dětí, nepovolaných osob a domácích zvířat. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly nad strojem.
- Při provozu v interiéru zajistěte dostatečné větrání a přívod čerstvého vzduchu.

2. Elektrická a mechanická bezpečnost

- Vidlice napájecího kabelu musí přesně odpovídat typu síťové zásuvky. Vidlici nikdy neupravujte a nepoužívejte poškozené adaptéry.
- Chraňte stroj před deštěm, stříkající vodou a vysokou vlhkostí (pokud se nejedná o ponorná čerpadla s krytím IP68).
- Kabel nepoužívejte k tahání, přenášení ani vytrhávání vidlice ze zásuvky. Chraňte jej před horkem, olejem a ostrými hranami.
- Vždy používejte přívod jištěný proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem max. 30 mA.

OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Ochrana zraku a sluchu

Při práci vždy používejte certifikované ochranné brýle nebo obličejový štít dle EN 166 a chrániče sluchu dle EN 352 při hladině hluku přesahující 85 dB(A).

Ochrana dýchacích cest

Při vzniku prachu, kouře, aerosolů nebo chemických výparů používejte filtrační polomasku třídy min. FFP2 s aktivním uhlím nebo odsávání.

Ochranný oděv a obuv

Noste přiléhavý pracovní oděv bez volných částí, protiskluzovou bezpečnostní obuv s ocelovou tužinkou a pevné pracovní ochranné rukavice.

SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO MODEL 2731

KRITICKÁ PRAVIDLA PRO BEZPEČNOU OBSLUHU ZAŘÍZENÍ

- Čerpadlo MUSÍ být připojeno výhradně do řádně uzemněné zásuvky 230 V jištěné proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem max. 30 mA!
- NIKDY nezvedejte a nepřenášejte čerpadlo za elektrický kabel ani za plovák! K manipulaci a spouštění do jímky použijte výhradně pevné nylonové nebo ocelové lano přivázané k rukojeti.
- Čerpadlo je určeno pro odpadní vody, splašky a fekálie. NESMÍ se používat pro čerpání hořavin, kyselin, písku, kamení a hustého bahna.
- Nikdy nesahejte do sacího otvoru nebo k řezacímu noži, pokud je vidlice připojena k elektrické síti!
- Čerpadlo nesmí běžet nasucho bez vody déle než 30 sekund – hrozí spálení mechanické ucpávky hřídele.
- Zajistěte, aby měl plovák dostatek volného prostoru a nemohl se zachytit o stěnu nebo dno jímky.

Zakázané činnosti a manipulace

- Je přísně zakázáno vyřazovat z provozu, přemostovat nebo demontovat jakékoliv bezpečnostní spínače, ochranné kryty a pojistné ventily.
- Nikdy neponechávejte spuštěné zařízení bez dozoru dospělé odpovědné osoby.
- Zařízení neprovozujte při únavě, pod vlivem alkoholu, léků tlumících pozornost nebo drog.
- Při zjištění neobvyklých vibrací, hluku, zápachu spáleniny nebo kouře okamžitě stroj vypněte a odpojte od napájení.

Popis konstrukčních částí a montážní postupy

PŘEHLED HLAVNÍCH KOMPONENTŮ ZAŘÍZENÍ

- | | |
|---|---|
| 1. Ergonomické horní transportní litinové madlo se závěsným okem na lano | 6. Olejová komora s keramicko-grafitovou mechanickou ucpávkou |
| 2. Kabelová průchodka s robustním odlehčením tahu kabelu | 7. Masivní spirální litinová komora čerpadla s vysokou odolností vůči abrazi |
| 3. Automatický plovákový spínač s nastavitelnou délkou kabelové smyčky | 8. Ocelový radiální řezací drtič rozbíjející organické nečistoty a textilie |
| 4. Litinové horní víko motorového prostoru s těsnicími O-kroužky | 9. Otevřené vířivé oběžné litinové kolo (Vortex) |
| 5. Vodotěsný elektromotor s měděným vinutím a integrovanou tepelnou pojistkou | 10. Výtlačné hrdlo 2" s vnějším závitem pro pevnou hadici nebo hasičskou spojku |

Obsah dodávaného balení výrobku

- Litinové kalové čerpadlo ONDRAGON 2600 W s řezacím nožem
- Plovákový spínač (instalovaný na čerpadle)
- Hadicový nástavec 2" (52 mm) z hliníkové slitiny
- Přívodní kabel 8 m se zalitou zástrčkou 230 V
- Návod k obsluze v českém jazyce

POKYNY PRO SESTAVENÍ, UVEDENÍ DO PROVOZU A PRACOVNÍ POSTUPY

1. Zkontrolujte stav přívodního kabelu, plováku a volné otáčení řezacího nože (při odpojení kabelu!).
2. Na výtlačné hrdlo 2" našroubujte dodaný hadicový nátrubek nebo hasičskou rychlospojku Storz.
3. Nasaďte pevnou kalovou nebo plochou hasičskou hadici 2" a zajistěte ji nerezovou šroubovací sponou.
4. K madlu čerpadla pevně uvažte závěsné nylonové lano odpovídající nosnosti (min. 50 kg).
5. Upravte polohu kabelu plovákového spínače ve svorce na madle tak, aby se čerpadlo vypnulo před poklesem hladiny pod motor.
6. Pomocí lana opatrně spusťte čerpadlo do svislé polohy na dno jímky. Pokud je na dně nános kamení a štěrku, podložte čerpadlo betonovou deskou.
7. Zapojte vidlici kabelu do zásuvky 230 V chráněné proudovým chráničem 30 mA.
8. Při vzestupu hladiny plovák sepne a čerpadlo automaticky zahájí odčerpávání kapaliny.

DOPORUČENÍ PRO MAXIMÁLNÍ ŽIVOTNOST STROJE

Dodržujte stanovený pracovní cyklus a nepřetěžujte zařízení nad mezní hodnoty. Po ukončení práce nechte stroj krátce běžet na volnoběh nebo dochladit, odstraňte zbytky zpracovávaného materiálu a skladujte v čistém a suchém stavu.

Plán pravidelné údržby, skladování a řešení problémů

PLÁN PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY A OŠETŘOVÁNÍ

- Po každém čerpání septiku nebo hustých splašků propláchněte čerpadlo čistou vodou v sudu.
- Pravidelně kontrolujte prostor řezacího nože a odstraňte případné namotané dráty, provázky nebo vlasové smotky.
- Jednou za rok zkontrolujte stav oleje v olejové komoře mechanické ucpávky (olej nesmí obsahovat vodu ani mléčný zákal).
- Před zimou čerpadlo vytáhněte z venkovní jímky, důkladně očistěte, nechte vyschnout a uložte v nezamrzném prostoru.
- Přívodní kabel pravidelně vizuálně kontrolujte na mechanické oděrky a poškození pláště.

Zimní odstávka a dlouhodobé skladování

- Před dlouhodobým uskladněním zařízení pečlivě očistěte od prachu, špon, zbytků kapalin a maziv.
- U motorových strojů vyprázdněte palivovou nádrž a vyjeďte karburátor dosucha.
- Nenatřené kovové plochy a pístnice ošetřete tenkým filmem konzervačního oleje proti vzdušné korozi.
- Skladujte v suché, dobře větrané místnosti při stálé teplotě od +5 °C do +35 °C, mimo dosah dětí.

Pravidelná kontrola elektrických prvků

- Před každým použitím zkontrolujte celistvost pláště přívodního kabelu a neporušenost vidlice.
- Uhlíkové kartáčky motoru kontrolujte každých 50 provozních hodin. Při opotřebení pod 5 mm vyměňte oba současně.
- Ventilační otvory motoru udržujte trvale průchodné a zbavené usazenin prachu.

SYSTEMATICKÁ TABULKA VYHLEDÁVÁNÍ A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

Projev závady / Symptom	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření / Řešení
Čerpadlo se po ponoření nerozběhne	Plovák je ve spodní poloze, vypadnutý jistič nebo zablokovaný řezací nůž	Zvedněte plovák rukou, zkontrolujte jistič a při odpojení sítě zkontrolujte volnost nože.
Motor bzučí, ale nečerpá vodu	Řezací nůž nebo oběžné kolo je zablokováno cizím tělesem (kamenem, dřevem)	Odpojte čerpadlo ze zásuvky, vytáhněte z jímky a odstraňte mechanickou překážku.
Čerpadlo běží, ale výtlak vody je slabý	Zlomená, ucpaná nebo příliš dlouhá výtlačná hadice, zavzdušněná komora	Narovnejte hadici, vyčistěte průtok a čerpadlo nakloňte pro únik vzduchové bubliny.
Tepelná ochrana motor často vypíná	Hustá kapalina, přehřátí při nízké hladině nebo zanesený nůž	Nechte motor 20 min vychladnout, nařed'te čerpanou směs vodou a zkontrolujte nože.

UPOZORNĚNÍ K SERVISNÍM ZÁSADŮM

Veškeré opravy vnitřních elektrických a mechanických součástí, které nejsou přímo popsány v tomto návodu k obsluze, smí provádět výhradně kvalifikovaný elektrotechnický odborník nebo autorizovaný servis značky ONDRAGON.

Ekologická likvidace a ES Prohlášení o shodě

Ekologická likvidace a nakládání s odpady (OEEZ)



OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A RECYKLACE ODPADNÍCH ZAŘÍZENÍ:

Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku, obalu nebo v dokumentaci znamená, že použité elektrické a elektronické zařízení (OEEZ) nesmí být likvidováno společně se směsným komunálním odpadem z domácností. V souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a zákonem o odpadech musí být zařízení odevzdáno na určených sběrných místech k bezplatné ekologické recyklaci.

Správnou likvidací tohoto výrobku pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví. Obalové materiály (karton, fólie, EPS) roztříďte a odevzdejte do příslušných kontejnerů na tříděný odpad.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / CE DECLARATION OF CONFORMITY

Vydané v souladu se zákonnými požadavky Evropské unie na technickou bezpečnost výrobků

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: ONDRAGON Tools Europe s.r.o., Technická 182, 160 00 Praha 6, Česká republika

Výrobek / Zařízení: Litinové ponorné kalové čerpadlo s řezacím drtičem 2600 W ONDRAGON

Typové označení / Model: ONDRAGON 2731 (výrobní řada 2026)

Funkční popis zařízení: Vysoce odolné ponorné čerpadlo z masivní litiny s ocelovým řezacím nožem, plovákovým spínačem a výtlakem 2" na septiky, jímky a silně znečištěnou vodu

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výše uvedený výrobek splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících směrnic a nařízení Evropského parlamentu a Rady:

- **Směrnice 2006/42/ES** o strojních zařízeních (Machinery Directive)
- **Směrnice 2014/35/EU** o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektrických zařízení určených pro používání v určitých mezích napětí (LVD)
- **Směrnice 2014/30/EU** o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility (EMC)
- **Směrnice 2011/65/EU** o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS) ve znění směrnice (EU) 2015/863

Aplikované harmonizované evropské technické normy a specifikace:

EN 60335-1:2012+A15:2021, EN 60335-2-41:2003+A2:2010, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015

Technická dokumentace je uložena v sídle zplnomocněného zástupce v České republice a je k dispozici příslušným kontrolním orgánům tržního dozoru.

Místo a datum vydání: Praha, 15. ledna 2026

Funkce a jméno: Ing. Pavel Vondráček, Technický ředitel ONDRAGON Tools Europe s.r.o.

Podpis a razítko dovozce

Upozornění k překladu a technické podpoře

Tento návod k obsluze byl zpracován s maximální péčí na základě originální technické dokumentace výrobce. V případě nejasností, dotazů k náhradním dílům nebo technickým detailům se obraťte na autorizovanou zákaznickou podporu prodejce na adrese obchod@nasenaradi.cz nebo navštivte oficiální e-shop www.nasenaradi.cz.